



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Административный комитет Конвенции МДП 1975 года**

#### **Шестидесятая сессия**

Женева, 5 февраля 2015 года

Пункт 4 а) i) предварительной повестки дня

**Деятельность и административные функции**

**Исполнительного совета МДП –**

**Деятельность Исполнительного совета МДП:**

**Доклад Председателя Исполнительного совета МДП**

### **Доклад о работе шестидесятой сессии Исполнительного совета МДП (ИСМДП)\***

#### *Резюме*

Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года, который предусматривает, что Исполнительный совет МДП (ИСМДП) "отчитывается о своей деятельности перед Административным комитетом не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета".

---

\* Настоящий документ был представлен с опозданием в связи с необходимостью его утверждения ИСМДП на шестьдесят первой сессии (2–3 декабря 2014 года).



## **I. Участники**

1. Исполнительный совет МДП (ИСМДП) провел свою шестидесятую сессию 23 и 24 сентября 2014 года в Анталье (Турция) по любезному приглашению Министерства таможен и торговли Турции.
2. На сессии присутствовали следующие члены ИСМДП: г-н М. Чампи (Италия), г-жа Д. Дирлик (Турция), г-жа Б. Гайда (Польша), г-жа Л. Елинкова (Европейская комиссия), г-н Х. Линдстрём (Финляндия), г-н В. Милошевич (Сербия) и г-н С. Сёмка (Украина).
3. На сессии в качестве наблюдателя присутствовала представитель Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) г-жа Ксения Каско.

## **II. Вступительное заявление**

4. От имени Министерства таможен и торговли глава регионального управления по вопросам таможен и торговли в Анталье г-жа Рагибе Джошкун выступила в начале сессии ИСМДП со вступительным заявлением, в которой она подчеркнула, среди прочего, текущий вклад Турции в эффективно функционирующую систему МДП и предпринимавшиеся в последние годы усилия по компьютеризации процедуры МДП.

## **III. Утверждение повестки дня**

*Документация:* неофициальный документ TIRExB/AGE/2014/60, неофициальный документ TIRExB/AGE/2014/60/Add.1

5. ИСМДП утвердил повестку дня сессии, представленную в неофициальном документе TIRExB/AGE/2014/60 и рассмотрел 1 этого документа, без каких-либо поправок.

## **IV. Утверждение доклада о работе пятьдесят девятой сессии ИСМДП**

*Документация:* неофициальный документ TIRExB/REP/2014/59draft с комментариями

6. Совет утвердил проект доклада о работе своей пятьдесят девятой сессии (неофициальный документ TIRExB/REP/2014/59draft с комментариями) со следующей поправкой:

*Стр. 4, пункт 6, последняя строка*

*Вместо "том, что еще могло бы произойти по состоянию на 1 июля 2014 года" читать "или любой другой дополнительной мере, рассматривавшейся ФТС".*

## **V. Урегулирование споров между Договаривающимися сторонами, объединениями, страховыми компаниями и международными организациями**

### **Решение Федеральной таможенной службы России, влияющее на функционирование системы МДП**

7. По этому пункту повестки дня членам ИСМДП было предложено сообщить о любых последних фактах или изменениях в связи с решением Федеральной таможенной службы России (ФТС) применять ограничительные меры в отношении иностранных держателей книжек МДП, введившиеся постепенно начиная с 13 сентября 2013 года.

8. Г-н Сёмка (Украина) проинформировал Совет, что украинское правительство рассматривает вопрос о принятии решения о том, чтобы больше не принимать книжки МДП, выданные Ассоциацией международных автомобильных перевозчиков (АСМАП) из Российской Федерации. Главный довод в пользу этой меры заключается в том, что АСМАП больше не отвечает критериям, установленным в Конвенции МДП, и, следовательно, больше не может предоставлять международные гарантии. Украинские таможенные органы будут продолжать принимать книжки МДП, но только в качестве таможенных деклараций. Российским перевозчикам дополнительно потребуется приобрести гарантию для покрытия транзита через территорию Украины. Г-н Сёмка обещал информировать Совет о развитии ситуации, в частности относительно даты вступления в силу такой меры.

9. Г-жа Каско (МСАТ) сообщила, что конкурсная процедура, начатая компетентными российскими властями с целью отбора и наделения соответствующими полномочиями национального гарантийного объединения, отвечающего строгим требованиям, установленным ФТС, еще продолжается. Она далее информировала Совет о том, что перевозчики все чаще сталкиваются с проблемами при попытке получить национальную гарантию. Например, стоимость таких гарантий, по всей видимости, постоянно растет. И наконец, г-жа Каско выразила обеспокоенность МСАТ по поводу решения, которое планируют принять украинские власти и Европейский союз (ЕС).

10. Отвечая на вопрос секретариата и МСАТ, г-жа Елинкова (Европейская комиссия) проинформировала Совет о том, что Европейская комиссия действительно готовит предложение о принятии Советом ЕС решения о возможном приостановлении операций МДП между ЕС и Российской Федерацией и обсуждает эту возможность с государствами-членами и коммерческими предприятиями. Г-жа Елинкова подчеркнула, что это предложение все еще находится в стадии рассмотрения. В случае принятия Советом ЕС какого-либо решения Европейская комиссия проинформирует о нем Договаривающиеся стороны и ЕЭК ООН.

## VI. Применение конкретных положений Конвенции МДП

### Использование дополнительных гарантий

*Документация:* неофициальный документ № 26 (2014 год)

11. ИСМДП принял к сведению неофициальный документ № 26 (2014 год), содержащий предварительные соображения секретариата относительно введения более гибкого подхода к применению гарантий в рамках Конвенции МДП на основе прошлых выводов Комитета.

12. Высказывая свои мнения, различные члены ИСМДП отметили разницу между гибкими гарантиями (т.е. введением различных уровней гарантии) и дополнительными гарантиями (т.е. обязательством операторов МДП предоставлять национальным таможенным органам гарантию, дополняющую международную гарантию, предусмотренную Конвенцией МДП). Кроме того, ИСМДП счел, что нынешняя система гарантий является, как представляется, достаточно гибкой, поскольку она позволяет каждой из Договаривающихся сторон принимать решение в отношении рекомендованного предельного уровня гарантии. Вместе с тем некоторые члены ИСМДП выразили опасение по поводу того, что более высокие предельные уровни гарантии могут привести к повышению цен на книжки МДП и, как следствие, к увеличению расходов на перевозки МДП. Ряд членов ИСМДП напомнили о том, что некоторые страны требуют дополнительных гарантий, предоставляемых национальными финансовыми учреждениями или в форме так называемых отрывных листков TIR+ Международного союза автомобильного транспорта, в случае перевозок, при которых размер пошлин и сборов превышает лимит гарантии в этих странах и которые, следовательно, считаются потенциально рискованными. Другие члены Совета подчеркнули, что, если механизмы оценки рисков позволяют выявить потенциально рискованные перевозки, сейчас в Конвенции МДП предусмотрены различные варианты управления этими рисками, такие как обязательное применение национального маршрута или таможенного сопровождения. В то же время они высказали мнение о том, что использование сопровождения, по-видимому, уже неактуально и стоит дороже дополнительных гарантий. Они обратили внимание на то, что варианты обеспечения безопасности потенциально рискованных перевозок должны быть расширены и включать в себя современные технологии, такие как, среди прочего, отслеживающие устройства глобальной системы определения местоположения (GPS).

13. ИСМДП в целом согласился с необходимостью более гибкого подхода, несмотря на то, что, если исходить из средней частотности претензий, нынешний уровень гарантии достаточен для большинства перевозок МДП. Такой гибкости можно было бы достигнуть за счет различных уровней гарантии, использования нескольких книжек МДП на одну перевозку МДП (система отрывных листков) или введения всеобъемлющей гарантии для каждой операции.

14. В качестве следующего шага ИСМДП поручил секретариату внести изменения в неофициальный документ № 26 (2014 год), в котором содержится резюме последних обсуждений пояснительной записки 0.8.3 Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административным комитетом МДП (АС.2), в частности относительно аргумента о том, что повышение уровня гарантии приведет к увеличению стоимости книжек МДП. В этом контексте ИСМДП просил МСАТ представить, для обсуждения на его следующей сессии, свою оценку стоимости книжек МДП с разными предель-

ными суммами, например 20 000/60 000/100 000 или даже 200 000 евро. Кроме того, ИСМДП поручил секретариату определить возможности внесения изменений в существующий комментарий к статье 23 и разработать другие, помимо сопровождения, варианты обеспечения безопасной перевозки грузов.

## **VII. Компьютеризация процедуры МДП**

### **A. Текущее состояние проекта eTIR**

15. Совет принял к сведению последние изменения в связи с проектом eTIR, в частности то, что двадцать четвертая сессия Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (GE. 1) состоится 25–26 сентября 2014 года по любезному приглашению Министерства торговли и таможни Турецкой Республики и будет приурочена к сессии ИСМДП. Совет с удовлетворением отметил, среди прочего, новую версию Справочной модели eTIR (версию 4.1a) и принял к сведению, что в случае ее одобрения GE.1 она будет переведена и представлена WP.30 для рассмотрения и, возможно, утверждения.

### **B. Централизованная база данных о свидетельствах о допущении**

*Документация:* неофициальный документ № 27 (2014 год)

16. ИСМДП приветствовал подготовленный секретариатом неофициальный документ № 27 (2014 год), в котором предлагается новая пояснительная записка 3.0.3 к приложению 6 к Конвенции, предусматривающая обслуживаемую ИСМДП международную базу данных, касающихся свидетельств о допущении (СоД). При условии замены в первой строке слова "страна" на "Договаривающаяся сторона" ИСМДП согласился с предложенным текстом и поручил секретариату в качестве следующего шага представить предложения относительно процедуры сбора и передачи данных в ИСМДП Договаривающимися сторонами, включая перечень (минимально необходимых) элементов данных и их формата, с учетом аспектов, касающихся необходимости защиты данных. ИСМДП решил, что пока электронная форма СоД не будет заменять бумажное СоД, выдаваемое изготовителю, владельцу или водителю транспортного средства и хранящееся на борту дорожного транспортного средства (как это предусмотрено в пункте 3 приложения 3). Главная цель международной базы данных, обслуживаемой ИСМДП, будет заключаться в том, чтобы содействовать оценке рисков национальными компетентными органами.

## **VIII. Адаптация процедуры МДП к современным требованиям в сфере бизнеса, логистики и транспорта**

### **A. Реализация интермодальных аспектов процедуры МДП**

17. Совет был проинформирован о продолжающемся сотрудничестве между секретариатом и МСАТ для облегчения использования книжек МДП в интермодальных перевозках. В частности, ИСМДП принял к сведению усилия, предпринимаемые МСАТ с целью получить более глубокое представление о совре-

менной практике использования книжки МДП в интермодальных перевозках, которое, как представляется, ограничено главным образом перевозками ро-ро, а также установить, как процедура МДП могла бы способствовать укреплению глобальной производственно-сбытовой цепи. ИСМДП, отметив, что будущее присоединение Китая к Конвенции МДП может иметь большой потенциал для интермодального использования процедуры МДП, полагал, что этот аспект Конвенции МДП не следует рассматривать изолированно. Компьютеризация процедуры МДП, использование субподрядчиков, возможность начать и прекратить процедуру МДП на территории уполномоченных грузоотправителей и уполномоченных грузополучателей соответственно, по всей видимости, являются ключевыми факторами для повышения заинтересованности в процедуре МДП наибольшего числа участников глобальной цепи поставок. Действительно, основные трудности, связанные с использованием книжки МДП в интермодальных перевозках, обусловлены возможностью обеспечения логистическим операторам бесперебойных перевозок "от двери до двери" по единой гарантии, что позволяет, например, обойти существующие узкие места в портах.

18. ИСМДП поручил секретариату продолжать сотрудничество с МСАТ и при необходимости воспользоваться итогами обследования 2013 года, установив контакты с теми операторами, которые вызвались поделиться опытом применения книжек МДП в интермодальных перевозках. Совет предложил МСАТ оказать помощь секретариату в этой деятельности.

19. ИСМДП поручил секретариату информировать его о ходе работы, возможно, путем представления документа для рассмотрения на одной из его будущих сессий.

## **В. Уполномоченный грузоотправитель и уполномоченный грузополучатель**

*Документация:* неофициальный документ № 28 (2014 год); неофициальный документ № 29 (2014 год)

20. Совет принял к сведению неофициальный документ № 28 (2014 год), в котором секретариат изложил замечания членов Совета по неофициальному документу № 20 (2014 год) вместе со своей первоначальной оценкой. Совет в целом положительно оценил усилия секретариата, направленные на поиск общей позиции в отношении текста предложения по введению новой пояснительной записки 0.49 к приложению 6 к Конвенции, но напомнил свое предыдущее мнение о том, что нет необходимости исчерпывающе определять уполномоченного грузоотправителя в пояснительной записке; следует, скорее, предоставить достаточно широкую свободу действий, позволяющую применять такие (а возможно, и другие) упрощения так, как это сочтут уместным национальные органы (TIRExB/REP/2014/59final, пункт 18). Что касается текста неофициального документа № 28 (2014 год), то г-жа Гайда (Польша) отметила, что, вопреки тому, о чем говорится на стр. 3 указанного документа, статус уполномоченного грузоотправителя в Польше не ограничивается лишь держателем книжки МДП, а г-н Линдстрем (Финляндия) проинформировал Совет, что концепция уполномоченного грузоотправителя пока еще не введена в Финляндии, как об этом ошибочно сообщается на стр. 3 данного документа.

21. Для продвижения вперед ИСМДП согласился, что даже если статья 49 и является достаточной правовой основой для стран, в которых уже сейчас предусмотрен упрощенный порядок в виде уполномоченного грузоотправителя или

грузополучателя для перевозок МДП, пояснительная записка может служить, с одной стороны, для укрепления этой основы и, с другой – для предоставления другим странам достаточных правовых аргументов в пользу того, чтобы тоже ввести у себя такие упрощения. Исходя из этого, ИСМДП поручил секретариату подготовить новую пояснительную записку к статье 49, создающую для Договаривающихся сторон четкую концептуальную базу для введения на своей территории упрощенного порядка при условии соблюдения требований, установленных национальными компетентными органами. ИСМДП поручил секретариату по возможности сформулировать новую пояснительную записку таким образом, чтобы другие положения Конвенции, в частности статья 1 с) и d), статья 8 и статья 19, не были затронуты.

22. Г-жа Каско (МСАТ) подтвердила заинтересованность транспортного сектора во введении концепции уполномоченных грузоотправителя и грузополучателя в Конвенцию. В то же время она отметила, что, согласно полученной от перевозчиков информации, они не всегда уверены в том, что лица, выдающие себя за уполномоченных, на самом деле таковыми являются. По мнению ИСМДП, перевозчику, особенно в случае сомнения, надлежит самому выяснять у таможи статус отправителя или получателя груза.

23. Совет рассмотрел также подготовленный секретариатом неофициальный документ № 29 (2014 год), содержащий два проекта предложения о введении примера оптимальной практики использования в странах ЕС понятия уполномоченных грузополучателей. Совет полагал, что вариант два – упрощенная выдержка из Руководства по транзитным перевозкам ЕС – обеспечивает лучшую основу для включения соответствующего примера в следующий пересмотренный вариант Справочника МДП. Члены ИСМДП от государств – членов ЕС сообщили Совету, что, хотя основные принципы не будут затронуты, применимые положения в настоящее время пересматриваются и поэтому просили секретариат исключить любые ссылки на конкретные статьи имплементационных положений Таможенного кодекса ЕС. Совет поручил секретариату соответствующим образом пересмотреть неофициальный документ № 29 (2014 год) и представить его Совету для одобрения. Г-жа Елинкова предложила секретариату свою помощь. Наконец, Совет поручил секретариату учесть достижения в области разработки концепции уполномоченного грузополучателя в контексте перевозок МДП в ЕС при составлении текста новой пояснительной записки к статье 49 Конвенции (см. пункт 21).

## **IX. Функционирование международной системы гарантий МДП**

### **A. Обзор по вопросу о таможенных претензиях**

*Документация:* неофициальный документ № 21/Rev.1 (2014 год)

24. Совет приветствовал неофициальный документ № 21/Rev.1 (2014 год), содержащий обновленную оценку результатов обследования по вопросу о таможенных претензиях в период 2009–2012 годов. Совет выразил сожаление по поводу того, что крупные пользователи системы МДП, например Иран (Исламская Республика), Россия и Украина, не представили свои данные (несмотря на неоднократные просьбы), что затрудняет либо делает невозможным проведение Советом анализа итогов обследования или сопоставления данных с предыдущими обследованиями. Учитывая, что наблюдение за функционированием сис-

темы гарантий является одной из его основных задач, ИСМДП настоятельно призвал Председателя включить в свой доклад АС.2 просьбу в адрес Договаривающихся сторон о том, чтобы они отвечали на его вполне обоснованные запросы о представлении данных и любой другой информации, что позволит Совету выполнять функции, возложенные на него Конвенцией.

25. Что касается будущих опросов, то Совет поручил секретариату представить результаты, не проводя различий между странами – членами ЕС и странами, не входящими в ЕС, и включить в приложение полные ответы в разбивке по отдельным странам. Совет отметил также, что два вопроса анкеты, касающиеся идентификации происхождения неурегулированных претензий, сообщенных МСАТ, по всей видимости, не позволили добиться желаемого результата, так как подавляющее большинство респондентов не смогли на них ответить. Поэтому Совет решил эти вопросы из будущих обследований исключить.

## **В. Осуществление положений части III приложения 9 к Конвенции**

*Документация: неофициальный документ № 30 (2014 год)*

26. Совет принял к сведению подготовленный секретариатом неофициальный документ № 30 (2014 год), содержащий контрольный перечень документов, которые представляет (или должен представлять) МСАТ во исполнение требований, предусмотренных в части III приложении 9 к Конвенции. В этой связи ИСМДП напомнил также о предыдущем поручении секретариату проверить, в консультации с МСАТ, можно ли включить новые возможные положения о), р) и q) в контрольный перечень вопросов, с тем чтобы в случае их принятия избежать путаницы в отношении их последствий и потенциального риска дублирования. Наконец, ИСМДП поручил секретариату запросить мнение Управления служб внутреннего надзора (УСВН) и других компетентных органов Организации Объединенных Наций, имеющих опыт в области учета и аудита, с целью выяснить, соответствуют ли требуемые документы правовым положениям части III приложения 9, в том числе, возможно, новым положениям о), р) и q).

27. По мнению Совета, представленные документы должны храниться в секретариате МДП, где они будут по запросу предоставляться для ознакомления Договаривающимся сторонам.

## **Х. Продолжающиеся проблемы, связанные с применением Конвенции МДП между Таджикистаном и Узбекистаном**

28. Г-жа Каско (МСАТ) сообщила, что если в прошлом перевозчики сообщали о проблемах, связанных с применением Конвенции МДП между Таджикистаном и Узбекистаном, то в настоящее время МСАТ не располагает информацией о конкретных случаях, которые требуют внимания ИСМДП. Секретариат МДП напомнил, что в 2012 году WP.30 была проинформирована делегациями Кыргызстана и Таджикистана о систематических проверках узбекскими органами пограничного контроля всех транспортных средств МДП, въезжающих на территорию Узбекистана. Однако до сих пор ни одна из этих делегаций не представила в секретариат соответствующие материалы для их повторной передачи компетентным органам Узбекистана. ИСМДП решил не возвращаться к



этому вопросу на своей следующей сессии, если только ему не будет представлена для оценки подробная информация о конкретных случаях.

## **XI. Проблемы в отношениях между компетентными органами и национальным объединением в Республике Молдова**

29. Г-жа Каско (МСАТ) проинформировала Совет о том, что ситуация со сменой руководства Международной ассоциации автоперевозчиков (АИТА) Республики Молдова, о которой сообщалось на предыдущих сессиях Совета, в начале июля 2014 года была урегулирована и теперь стабильна. Было назначено новое руководство АИТА, и произведенные изменения были подтверждены компетентными властями Молдовы. МСАТ провел аудиторскую проверку этой ассоциации и организовал учебные занятия для нового руководства, с тем чтобы она полностью отвечала требованиям, предъявляемым к ней в соответствии с Конвенцией МДП в качестве объединения – члена МСАТ.

## **XII. Деятельность секретариата**

### **A. Общая деятельность секретариата**

30. Секретариат проинформировал Совет о недавних и предстоящих событиях, связанных с МДП. Секретариат участвовал в Международной конференции высокого уровня, посвященной роли транспортно-транзитных коридоров в обеспечении международного сотрудничества, стабильности и устойчивого развития, состоявшейся 3–4 сентября 2014 года в Тбилиси. По этому случаю секретариат МДП организовал также 5 сентября 2014 года национальный семинар МДП для сотрудников таможенных органов. Кроме того, секретариат МДП принял участие в рабочем совещании, организованном в Рабате 17–18 сентября 2014 года в рамках проекта Евро-Средиземноморского партнерства (ЕВРОМЕД), который финансируется по линии ЕС.

31. Предстоящие мероприятия, в которых секретариат МДП намерен участвовать: третья Региональная конференция Организации экономического сотрудничества (ОЭС)/МСАТ по вопросам упрощения процедур транзитных перевозок по автомобильным дорогам и Конвенции МДП (Тегеран, 26 октября 2014 года) и вторая Конференция Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (Вена, 3–5 ноября 2014 года).

32. Наконец, секретариат проинформировал Совет о предпринимаемых усилиях по присоединению Пакистана к Конвенции, а также о последних изменениях в Китае. Совет принял к сведению, что десятое пересмотренное издание Справочника МДП будет издано в скором времени. Сотрудники секретариата МДП работали в тесном контакте для подготовки этого важного обновленного варианта. Его текст в настоящее время редактируется Китайской секцией переводов Организации Объединенных Наций. В связи с присоединением Китая к Конвенции МДП г-жа Дирлик (Турция) проинформировала Совет о том, что по приглашению Министерства таможен и торговли Турции и МСАТ в октябре 2014 года Турцию посетит делегация таможенных органов Китая.

33. Совет отметил, что мероприятия по пропаганде Конвенции МДП будут проведены в Кении в рамках одного из проектов секретариата Содружества.

С этой целью в октябре 2014 года в Кении планируется организовать рабочее совещание по вопросам МДП. Кроме того, Совет принял к сведению, что секретариат МДП вместе с МСАТ участвует в подготовке совещания экспертной группы по МДП, которое состоится во время международной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта, организуемой правительством Туркменистана в сентябре 2014 года.

34. Наконец, секретариат информировал Совет о том, что он продолжает усилия, с тем чтобы совместно с Колледжем для руководящего состава пограничной службы, созданным в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), провести региональный семинар по вопросам, связанным с МДП, для сотрудников таможенных служб таких стран, как Афганистан, Пакистан и Таджикистан. С этой целью были предприняты шаги для организации совещания в Душанбе с 18 по 23 мая 2015 года.

## **В. Счет развития Организации Объединенных Наций**

35. Совет принял к сведению ход работы по проекту Счета развития Организации Объединенных Наций (СРООН): "Укрепление потенциала развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле облегчения законного пересечения границ, регионального сотрудничества и интеграции", в частности сообщение о том, что три региональные комиссии завершили анализ пробелов для стран своего региона и что следующим шагом станет организация первого межрегионального совещания группы экспертов по этому проекту (Женева, 8 декабря 2014 года).

## **С. Предложение по бюджету и смете расходов ИСМДП и секретариата МДП на 2015 год**

*Документация:* ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/11, ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/12, ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/13

36. Совет принял к сведению окончательный отчет за 2013 год, а также отчет, охватывающий период с 1 января 2014 года по 31 июля 2014 года, которые содержатся в документах ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/11 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/12 соответственно.

37. Совет одобрил содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/13 предложение по бюджету и смете расходов ИСМДП и секретариата МДП на 2015 год, а также чистую сумму, которую должен перевести МСАТ к 15 ноября 2014 года.

38. По данному пункту повестки дня секретариат сообщил Совету, что он готовит для АС.2 запрос о том, чтобы в порядке исключения одобрить перевод средств МСАТ в бюджет ИСМДП на 2015 год для покрытия расходов, связанных с наймом временного технического эксперта, а также с приобретением, развертыванием и поддержанием необходимой инфраструктуры ЕЭК ООН. ИСМДП может дать согласие на использование своего целевого фонда для перевода средств при условии утверждения АС.2 и при том понимании, что ЕЭК ООН будет управлять исполнением отдельной(ые) строки(строки) бюджета в соответствии с применимыми финансовыми положениями, правилами и директивами Организации Объединенных Наций.

### **XIII. Прочие вопросы**

39. Г-жа Гайда (Польша) проинформировала Совет о проблемах, с которыми сталкиваются польские перевозчики при транзитной перевозке товаров через территорию Российской Федерации, в частности в том случае, когда перевозимые грузы подпадают под эмбарго, введенное в отношении некоторых видов продовольственной и сельскохозяйственной продукции ЕС. Г-жа Каско (МСАТ) подтвердила, что подобные жалобы дошли и до МСАТ. По-видимому, российские власти отказывают в доступе на том основании, что по существу транзит является попыткой ввоза товаров, подпадающих под эмбарго. Г-н Сёмка (Украина) сообщил Совету, что в настоящее время невозможно экспортировать товары из Украины в Грузию или Казахстан через территорию Российской Федерации.

### **XIV. Ограничение на распространение документов**

40. ИСМДП решил, что распространение неофициальных документов 21/Rev.1, 26 и 30 (2014 год), подготовленных для нынешней сессии, будет по-прежнему ограничено.

### **XV. Сроки и место проведения следующей сессии**

41. ИСМДП решил провести свою шестьдесят первую сессию 2 и 3 декабря (первая половина дня) 2014 года в Женеве.